

ملحق تعديلي عدد 12
للاتفاقية المشتركة القطاعية
لصناعة الحليب ومشتقاته

بين الممضين أسفله :

- الاتحاد التونسي للصناعة والتجارة والصناعات التقليدية
- الغرفة الوطنية لصناعة الحليب ومشتقاته

من جهة

- الاتحاد العام التونسي للشغل
- الجامعة العامة للصناعات الغذائية والسياحة و الصناعات التقليدية

من جهة أخرى

بعد الاطلاع على الاتفاقية المشتركة القومية لصناعة الحليب الممضاة بتاريخ 29 أبريل 1975 والمصادق عليها بقرار وزير الشؤون الاجتماعية المؤرخ في 19 جوان 1975 والصادرة بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية عدد 55 المؤرخ في 15 و 19 أوت 1975، وعلى الملحق التعديلي عدد 1 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 8 مارس 1983 والمصادق عليه بقرار وزير الشؤون الاجتماعية المؤرخ في 14 أبريل 1983 والصادر بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية عدد 33 المؤرخ في 29 أبريل 1983، وعلى الملحق التعديلي عدد 2 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 22 فيفري 1989 والمصادق عليه بقرار وزير الشؤون الاجتماعية المؤرخ في 22 مارس 1989 والصادر بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية عدد 22 المؤرخ في 28 مارس 1989، وعلى الملحق التعديلي عدد 3 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 12 سبتمبر 1990 والمصادق عليه بقرار وزير الشؤون الاجتماعية المؤرخ في 13 أكتوبر 1990 والصادر بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية عدد 66 المؤرخ في 16 أكتوبر 1990، وعلى الملحق التعديلي عدد 4 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 11 جوان 1993 والمصادق عليه بقرار وزير الشؤون الاجتماعية المؤرخ في 5 أوت 1993 والصادر بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية عدد 64 المؤرخ في 27 أوت 1993، وعلى الملحق التعديلي عدد 5 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 23 جويلية 1996 والمصادق عليه بقرار وزير الشؤون الاجتماعية المؤرخ في 24 جويلية 1996 والصادر بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية عدد 60 المؤرخ في 26 جويلية 1996، وعلى الملحق التعديلي عدد 6 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 28 ماي 1999 والمصادق عليه بقرار وزير الشؤون الاجتماعية المؤرخ في 9 جوان 1999 والصادر بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية عدد 48 المؤرخ في 15 جوان 1999، وعلى الملحق التعديلي عدد 7 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 14 نوفمبر 2002 والمصادق عليه بقرار وزير الشؤون الاجتماعية والتضامن المؤرخ في 25 نوفمبر 2002 والصادر بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية عدد 101 المؤرخ في 13 ديسمبر 2002، وعلى الملحق التعديلي عدد 8 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 29 ديسمبر 2005 والمصادق عليه بقرار وزير الشؤون الاجتماعية والتضامن والتونسيين بالخارج المؤرخ في 17 جانفي 2006 والصادر بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية عدد 7 المؤرخ في 24 جانفي 2006، وعلى الملحق التعديلي عدد 9 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 28 جانفي 2009 والمصادق عليه بقرار وزير الشؤون الاجتماعية والتضامن والتونسيين بالخارج المؤرخ في 17 فيفري 2009 والصادر بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية عدد 16 المؤرخ في 24 فيفري 2009، وعلى الملحق التعديلي عدد 10 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 5 أكتوبر 2011 والمصادق عليه بقرار وزير الشؤون الاجتماعية المؤرخ في 14 أكتوبر 2011 والصادر بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية عدد 81 المؤرخ في 25 أكتوبر 2011، وعلى الملحق التعديلي عدد 11 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 11 فيفري 2013 والمصادق عليه بقرار وزير الشؤون الاجتماعية المؤرخ في 19 فيفري 2013 والصادر بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية عدد 16 المؤرخ في 22 فيفري 2013، وعلى بروتوكول الاتفاق حول الزيادات في الأجور و المنح بعنوان سنة 2014 في القطاعات الخاضعة لاتفاقيات مشتركة قطاعية والمبرم بتاريخ 23 جوان 2014 بين الاتحاد العام التونسي للشغل والاتحاد التونسي للصناعة والتجارة والصناعات التقليدية،

تمّ الاتفاق على ما يلي :

الفصل الأول : ينقح الفصل 50 من الاتفاقية المشتركة القطاعية المشار إليها أعلاه كما يلي :

الفصل 50 (جديد) : منحة النقل والتنقلات :

تنقح أحكام الفقرة " أ " من هذا الفصل و المتعلقة بمنحة النقل كما يلي :

" أ - منحة النقل : تسند لكل عامل منحة جمالية شهرية بعنوان النقل قيمتها (38,333 د)، وذلك علاوة على المبلغ المقرر بالأمر عدد 503 لسنة 1982 المؤرخ في 16 مارس 1982. وتحمل هذه المنحة على المؤجر الذي يدفعها في موفى كل شهر".

الفصل الثاني : تطبق جداول الأجور عدد 1 وعدد 2 وعدد 3 المرفقة بهذا الملحق التعديلي بداية من أول ماي 2014. وينتفع بالزيادات في الأجور الناتجة عن تطبيق هذه الجداول جميع العمال بمن فيهم العمال الخالصون خارج جداول الأجور.

الفصل الثالث : يدخل هذا الملحق التعديلي حيز التنفيذ بداية من أول ماي 2014.

تونس في 11 ديسمبر 2014.

عن المنظمات النقابية لأصحاب العمل
رئيسة الاتحاد التونسي للصناعة
والتجارة والصناعات التقليدية
وداد بو شماوي

رئيس الغرفة الوطنية
لصناعة الحليب ومشتقاته
الحبيب الجديدي

عن المنظمات النقابية للعمال
الأمين العام للاتحاد العام
التونسي للشغل
حسين العباسي

الكاتب العام للجامعة العامة
للصناعات الغذائية والسياحة
والصناعات التقليدية
حبيب رجب

جدول الأجور عدد 1
لأعوان الإشراف والفنيين وفنيي الاختصاص العالي
يقع العمل به بداية من 1 ماي 2014

14	13	12	11	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	الدرجة	مدة البقاء بالدرجة	الأقدمية الفعلية
1	1	1	1	1	2	2	2	2	2	2	2	2	2	أ	ب	ج
23	22	21	20	19	18	16	14	12	10	8	6	4	2	أ	ب	ج
691,045	687,515	683,984	680,454	676,924	673,400	669,870	666,339	662,809	659,278	655,755	648,810	645,279	641,749	أ	ب	ج
698,898	695,368	691,838	688,307	684,777	681,253	677,723	674,192	670,662	667,131	663,608	656,663	653,132	649,602	أ	ب	ج
706,751	703,221	699,691	696,160	692,630	689,106	685,576	682,045	678,515	674,984	671,461	664,516	660,985	657,455	أ	ب	ج
755,996	751,763	747,529	743,295	739,061	734,827	727,179	722,939	718,705	714,471	710,237	706,003	701,770	697,529	أ	ب	ج
820,063	814,415	808,768	803,121	797,473	788,418	782,771	777,124	771,476	765,829	761,595	754,534	745,473	739,825	أ	ب	ج
835,769	830,121	824,474	818,827	813,179	804,124	798,477	792,830	787,182	781,535	777,301	770,240	761,179	755,531	أ	ب	ج
872,184	865,826	859,475	853,125	846,774	840,423	834,066	827,712	817,950	811,599	805,242	798,891	792,540	786,190	أ	ب	ج
884,748	878,391	872,040	865,689	859,339	852,988	846,630	840,277	830,515	824,164	817,806	811,456	805,105	798,754	أ	ب	ج
897,313	890,956	884,605	878,254	871,904	865,553	859,195	852,842	843,080	836,729	830,371	824,021	817,670	811,319	أ	ب	ج
993,477	985,002	976,535	968,067	959,593	951,125	942,658	934,190	925,716	917,248	908,780	900,306	891,838	883,371	أ	ب	ج
1,006,042	997,567	989,100	980,632	972,158	963,690	955,222	946,755	938,280	929,813	921,345	912,871	904,403	895,935	أ	ب	ج
1,018,607	1,010,132	1,001,664	993,197	984,722	976,255	967,787	959,320	950,845	942,378	933,910	925,436	916,968	908,500	أ	ب	ج
1,069,307	1,059,781	1,050,248	1,040,722	1,031,196	1,021,663	1,010,723	1,002,611	993,078	983,552	974,026	964,493	954,967	945,441	أ	ب	ج
1,081,872	1,072,346	1,062,813	1,053,287	1,043,761	1,034,228	1,023,288	1,015,176	1,005,643	996,117	986,591	977,058	967,532	958,006	أ	ب	ج
1,094,437	1,084,911	1,075,378	1,065,852	1,056,326	1,046,793	1,035,853	1,027,741	1,018,208	1,008,682	999,156	989,623	980,097	970,571	أ	ب	ج
1,138,861	1,128,269	1,117,685	1,107,093	1,096,509	1,085,924	1,075,333	1,064,748	1,054,157	1,043,573	1,032,988	1,022,397	1,011,812	1,001,221	أ	ب	ج
1,170,273	1,159,681	1,149,097	1,138,505	1,127,921	1,117,336	1,106,745	1,096,161	1,085,569	1,074,985	1,064,400	1,053,809	1,043,224	1,032,633	أ	ب	ج
1,289,772	1,276,359	1,262,949	1,249,544	1,236,133	1,222,721	1,209,310	1,195,898	1,182,486	1,169,082	1,155,670	1,142,258	1,128,847	1,115,435	أ	ب	ج
1,327,467	1,314,054	1,300,644	1,287,239	1,273,827	1,260,416	1,247,004	1,233,593	1,220,181	1,206,776	1,193,365	1,179,953	1,166,541	1,153,130	أ	ب	ج

ملاحظة: تتضمن الأجور المضبوطة بهذا الجدول المنحة التكميلية المؤقتة المحدثة بالأمر عدد 437 لسنة 1981 المؤرخ في 7 أبريل 1981 والمرفع فيها بالأمر عدد 501 لسنة 1982 المؤرخ في 16 مارس 1982.

جدول الأجور عدد 2
للعملة
يقع العمل به بداية من 1 ماي 2014

14	13	12	11	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	الدرجة	مدة البقاء بالدرجة	الأقدمية الفعلية
1	1	1	1	1	2	2	2	2	2	2	2	2	2	أ	ب	ج
23	22	21	20	19	18	16	14	12	10	8	6	4	2	أ	ب	ج
2,225	2,217	2,208	2,199	2,191	2,183	2,169	2,154	2,138	2,123	2,107	2,091	2,075	2,067	أ	ب	ج
2,236	2,228	2,219	2,210	2,202	2,194	2,180	2,165	2,149	2,134	2,118	2,102	2,086	2,078	أ	ب	ج
2,247	2,239	2,230	2,221	2,213	2,205	2,191	2,176	2,160	2,145	2,129	2,113	2,097	2,089	أ	ب	ج
2,462	2,451	2,436	2,424	2,414	2,404	2,395	2,385	2,377	2,359	2,342	2,324	2,306	2,288	أ	ب	ج
2,473	2,462	2,447	2,435	2,425	2,415	2,406	2,396	2,388	2,370	2,353	2,335	2,317	2,299	أ	ب	ج
2,484	2,473	2,458	2,446	2,436	2,426	2,417	2,407	2,399	2,381	2,364	2,346	2,328	2,310	أ	ب	ج
2,648	2,640	2,617	2,606	2,595	2,587	2,577	2,569	2,559	2,551	2,546	2,528	2,510	2,493	أ	ب	ج
2,661	2,653	2,629	2,618	2,608	2,599	2,590	2,582	2,572	2,564	2,558	2,541	2,523	2,505	أ	ب	ج
2,673	2,665	2,642	2,631	2,620	2,612	2,602	2,594	2,585	2,576	2,574	2,553	2,535	2,518	أ	ب	ج
2,880	2,863	2,845	2,826	2,807	2,771	2,752	2,733	2,715	2,696	2,677	2,658	2,646	2,618	أ	ب	ج
2,912	2,894	2,876	2,857	2,838	2,803	2,783	2,764	2,747	2,727	2,708	2,689	2,677	2,650	أ	ب	ج
2,943	2,925	2,908	2,889	2,869	2,834	2,815	2,796	2,778	2,759	2,740	2,721	2,708	2,681	أ	ب	ج
3,121	3,097	3,077	3,055	3,034	3,011	2,989	2,968	2,947	2,925	2,888	2,866	2,846	2,826	أ	ب	ج
3,160	3,137	3,116	3,094	3,074	3,051	3,029	3,007	2,986	2,964	2,928	2,906	2,885	2,865	أ	ب	ج
3,199	3,176	3,155	3,133	3,113	3,090	3,068	3,046	3,026	3,004	2,967	2,945	2,925	2,904	أ	ب	ج
3,363	3,343	3,321	3,284	3,261	3,239	3,216	3,192	3,170	3,147	3,125	3,102	3,080	3,041	أ	ب	ج
3,402	3,382	3,360	3,323	3,300	3,278	3,255	3,232	3,210	3,186	3,165	3,141	3,120	3,080	أ	ب	ج
3,442	3,421	3,399	3,362	3,339	3,317	3,294	3,271	3,249	3,226	3,204	3,181	3,159	3,119	أ	ب	ج

ملاحظة: تتضمن الأجور المضبوطة بهذا الجدول المنحة التكميلية المؤقتة المحدثة بالأمر عدد 437 لسنة 1981 المؤرخ في 7 أبريل 1981 والمرفع فيها بالأمر عدد 501 لسنة 1982 المؤرخ في 16 مارس 1982.

جدول الأجور عدد 3
لأعوان المصالح العامة والأعوان الإداريين

يقع العمل به بداية من 1 ماي 2014

14	13	12	11	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	الدرجة	
1	1	1	1	1	2	2	2	2	2	2	2	2	2	مدة البقاء بالدرجة	
23	22	21	20	19	18	16	14	12	10	8	6	4	2	الأقدمية الفعلية	
														الأصناف	
459,238	457,189	455,140	453,092	451,043	448,995	446,946	444,897	442,849	440,800	438,752	436,703	434,654	432,606	أ	I
485,369	483,047	480,726	478,404	476,082	473,760	471,439	469,117	466,795	464,473	462,152	459,830	457,508	455,186	ب	
540,729	538,271	535,812	529,940	527,481	525,023	522,565	520,106	517,648	515,190	512,731	510,273	507,807	505,348	ج	
572,831	569,689	566,548	563,407	556,851	553,710	550,569	547,428	544,287	541,145	538,004	534,863	531,722	528,581	أ	II
576,757	573,616	570,475	567,334	560,778	557,637	554,496	551,354	548,213	545,072	541,931	538,790	535,648	532,507	ب	
580,684	577,542	574,401	571,260	564,704	561,563	558,422	555,281	552,140	548,998	545,857	542,716	539,575	536,434	ج	
610,580	607,615	604,651	601,686	598,723	595,758	592,794	586,151	582,889	579,627	576,365	573,104	569,841	566,580	أ	III
615,292	612,327	609,363	606,398	603,434	600,469	597,506	590,863	587,601	584,339	581,077	577,816	574,553	571,292	ب	
620,004	617,039	614,075	611,110	608,146	605,181	602,217	595,574	592,313	589,050	585,789	582,528	579,265	576,003	ج	
647,144	643,755	640,368	636,980	633,591	630,204	626,816	623,427	620,040	616,652	609,851	606,462	603,074	599,688	أ	IV
652,641	649,252	645,865	642,477	639,088	635,701	632,313	628,925	625,538	622,149	615,348	611,959	608,571	605,185	ب	
658,138	654,749	651,362	647,974	644,586	641,199	637,810	634,422	631,035	627,646	620,845	617,456	614,068	610,682	ج	
700,856	693,772	690,101	686,431	682,761	679,090	675,421	671,751	668,080	664,410	660,740	653,655	649,985	646,319	أ	V
707,139	700,055	696,383	692,714	689,044	685,373	681,703	678,033	674,362	670,692	667,023	659,937	656,267	652,602	ب	
713,421	706,337	702,666	698,996	695,326	691,655	687,985	684,316	680,645	676,975	673,305	666,220	662,550	658,884	ج	
756,102	752,007	747,914	743,821	736,312	732,219	728,125	724,031	719,937	715,844	711,751	707,656	703,563	699,469	أ	VI
771,808	767,713	763,620	759,527	752,018	747,925	743,831	739,738	735,643	731,550	727,457	723,362	719,269	715,175	ب	
787,514	783,419	779,326	775,233	767,724	763,631	759,537	755,444	751,349	747,256	743,163	739,068	734,975	730,881	ج	
844,131	838,484	832,838	827,190	821,544	812,348	806,837	801,191	795,543	789,898	784,252	778,604	772,958	767,311	أ	VII
866,120	860,472	854,826	849,179	843,533	834,336	828,825	823,179	817,532	811,886	806,240	800,593	794,947	789,299	ب	
888,108	882,461	876,815	871,167	865,521	856,325	850,814	845,168	839,520	833,874	828,228	822,581	816,935	811,288	ج	
971,980	964,216	956,452	948,687	940,924	933,160	925,396	917,632	909,867	902,105	894,340	886,576	878,812	867,633	أ	VIII
1 003,392	995,628	987,864	980,099	972,337	964,572	956,808	949,044	941,280	933,517	925,752	917,988	910,224	899,045	ب	
1 034,804	1 027,040	1 019,276	1 011,511	1 003,749	995,984	988,220	980,456	972,692	964,929	957,164	949,400	941,636	930,457	ج	
1 138,855	1 128,268	1 117,681	1 107,093	1 096,506	1 085,919	1 075,332	1 064,744	1 054,157	1 043,570	1 032,983	1 022,395	1 011,808	1 001,221	أ	IX
1 170,267	1 159,680	1 149,093	1 138,505	1 127,918	1 117,331	1 106,744	1 096,156	1 085,569	1 074,982	1 064,395	1 053,808	1 043,220	1 032,633	ب	
1 296,052	1 282,642	1 269,231	1 255,821	1 242,534	1 228,999	1 215,589	1 202,179	1 188,769	1 175,358	1 161,947	1 148,537	1 135,126	1 121,716	أ	X
1 327,464	1 314,054	1 300,643	1 287,233	1 273,946	1 260,411	1 247,001	1 233,591	1 220,181	1 206,770	1 193,359	1 179,949	1 166,538	1 153,128	ب	

ملاحظة : تتضمن الأجور المضبوطة بهذا الجدول المنحة التكميلية المؤقتة المحدثة بالأمر عدد 437 لسنة 1981 المؤرخ في 7 أبريل 1981 والمرفع فيها بالأمر عدد 501 لسنة 1982 المؤرخ في 16 مارس 1982.